

韩中文化产业合作模式比较研究：从流行文化到文化遗产

魏育然

韩国中央大学, 韩国·首尔

摘要：本论文旨在系统比较与阐释 21 世纪以来韩中两国文化产业合作模式的演进路径、内在逻辑及未来面向，特别聚焦于从以市场驱动、粉丝经济为核心的流行文化合作，到以历史溯源、情感联结为基石的文化遗产合作这两大主导模式，流行文化合作呈现出“产业协同、市场倒逼”的快速迭代特征，而文化遗产合作则展现出“情感共鸣、学术引领、长期浸润”的深远影响力。两者在当前两国关系回暖的“窗口期”呈现出互补与融合的新趋势。本文深入探讨了两种模式在驱动机制、实践路径与社会效应上的根本差异，并指出构建基于“文化共同体”理念的可持续合作框架，以供参考。

关键词：韩中文化交流；文化产业合作；合作模式比较；流行文化；文化遗产；数字融合；文化共同体

A Comparative Study on the Cooperation Models of Cultural Industries between China and South Korea: From Pop Culture to Cultural Heritage

Wei Yuran

Chung-ang University, Republic of Korea, Korea Seoul

Abstract: This paper aims to systematically compare and expound the evolutionary paths, internal logic and future orientations of the cultural industry cooperation models between China and South Korea since the 21st century. It focuses particularly on two dominant cooperation models: the pop culture cooperation centered on market-driven mechanisms and fan economy, and the cultural heritage cooperation grounded in historical origin tracing and emotional connection. The pop culture cooperation is characterized by rapid iteration featuring "industrial synergy and market-driven impetus", while the cultural heritage cooperation demonstrates profound influence through "emotional resonance, academic guidance and long-term edification". Against the backdrop of the current "window period" of warming bilateral relations, the two models have shown a new trend of complementarity and integration. This paper explores in depth the fundamental differences between the two models in terms of driving mechanisms, practical approaches and social effects, and points out that it is necessary to construct a sustainable cooperation framework based on the concept of "cultural community", providing a reference for relevant practice.

Keywords: China-ROK cultural exchanges; Cultural industry cooperation; Cooperation model comparison; Pop culture; Cultural heritage; Digital integration; Cultural community

0 引言

在全球文化产业格局深度调整与东亚地缘政治复杂互动的双重背景下，韩中文化关系，构成了观察区域人文交流与经济共生态势的关键维度。当前，两国合作实践已超越早期的单向内容输出或简单版权贸易，形成了多层次、多维度、多主体的立体化合作网络。在此网络中，两种特征鲜明、逻辑各异的合作模式并行发展，构成了主体框架：其一是以影视、音乐、综艺、游戏及新兴微短剧为代表的流行文化合作模式，它以资本为纽带，以市场需求为直接导向，反应迅捷，商业属性突出，但亦易受外部政

治经济环境影响而产生波动；其二是以敦煌学、古代建筑保护、非物质文化遗产传承、历史街区活化等为核心的文化遗产合作模式，它根植于两国共享的东亚历史文化渊源，以学术研究、公共文化机构和专业团体为主要推动者，注重长期的人文熏陶与价值认同构建，发展更为稳健，致力于民心相通的深层根基培育。

系统比较这两种模式，具有迫切的学术必要性。现有研究或侧重于某一具体领域（如 K-POP 传播、影视合拍），或流于泛化的现状描述，缺乏将流行文化与文化遗产置于统一分析框架下，对其内在驱动逻辑、运行机制、

社会文化效应及互动关系进行深入的比较研究。本研究试图填补这一空白。通过剖析两种模式的典型案例、运作机制与挑战,本文旨在回答以下核心问题:在政治与市场的双重变量下,两种合作模式如何演进而又各自呈现出怎样的韧性?它们如何分别塑造着两国公众,尤其是青年一代对彼此文化的认知与情感?面向未来,两种模式是继续平行发展,还是有可能走向深度融合?解答这些问题,不仅有助于在理论上厘清文化合作的不同范式,更能为两国政府、业界与民间机构在构建更具韧性、更可持续的文化伙伴关系时,提供切实的策略参考与路径启示。

1 流行文化合作模式:市场驱动、资本联结与快速迭代的产业协同

1.1 政策环境波动下的战略调适与市场准入博弈

韩中流行文化合作始终与双边政治关系及文化政策紧密联动,呈现出显著的“政治敏感性”和“政策弹性”。2016年之前的“黄金期”,合作多以韩国内容对华输出为主,形成了强大的“韩流”效应。随后数年的合作低潮,促使双方,尤其是韩国业界,进行了深刻的战略反思与路径调整。当前阶段的合作重启,建立在更为务实和机制化的基础之上。中方通过在上海国际电影节、海南岛国际电影节等平台设立“韩国电影周”、优化合拍片立项流程等方式,释放出审慎开放的信号。作为回应,韩国娱乐产业巨头采取了极具灵活性的“嵌入式”与“去地缘化”策略。例如,大型演艺公司如HYBE、JYP娱乐,不仅加强与腾讯音乐、网易云音乐等中国数字平台的独家版权合作,更积极探索在中国本土组建培训体系,孵化面向华语市场的偶像团体,实现从“产品出口”到“产能转移”的升级。与此同时,线下演出活动则巧妙规避直接的政治符号,通过邀请国际化阵容(如乐队成员多为外籍)、或举办以“亚洲巡演”名义涵盖中国站的方式,逐步试探与重建演出市场。这种“小步快跑、持续渗透”的策略,体现了在市场准入存在不确定性的情况下,产业资本寻求风险最小化与收益可持续化的精明计算^[1]。

1.2 产业链条的深度融合与新兴业态的共创主导

当下的合作已全面深入产业链的各个环节,从早期的终端消费环节逆向延伸至研发与制作源头,在影视领域,合拍片从过去中方主要提供资金与场地、韩方提供技术与主创的简单分工,转向共同开发IP、共享编剧团队、针对两国市场特点进行差异化剪辑与营销的深度协作。例如,一些悬疑、科幻题材项目,正尝试融合两国叙事特长,打造具有“东亚未来感”的新类型。游戏产业的合作尤为深

入,从单纯的代理运营(如《穿越火线》的中国成功)全面迈进“联合研发”时代。中韩游戏公司组建跨国项目组,在技术引擎、美术设计、世界观构建上深度融合,创造出既包含中国仙侠元素又具备韩国精美画风与强竞技性的新产品,共同角逐全球市场^[2]。

最具革命性的变化来自微短剧(Short-Form Drama)这一新兴赛道,中国微短剧凭借其“短、平、快”、强情节、高付费转换率的商业模式,在韩国实现了“文化反攻”。中国的微短剧平台(如DramaBox、ReelShort)不仅在韩国取得巨额下载量与营收,更直接催生了一种新的产业分工模式:韩国大量中小型制作公司转型为中国平台的内容供应商,按照中国市场已验证的成功配方(如霸总、重生题材)进行定向生产;中国平台则在韩设立本土运营团队,负责市场推广与用户运营;而韩国本土流媒体平台(如TVING、Wavve)为应对竞争,开始积极引进中国微短剧或联合开发韩语版本。这一现象清晰表明,在数字化时代,文化合作的主动权可能随着商业模式和技术的创新而快速易位,中国在微短剧这一细分领域实现了从“学生”到“规则影响者”的角色转变。

1.3 受众消费心理的成熟与内容价值的共鸣需求

历经多年交流,两国受众对彼此流行文化产品的消费已超越“文化猎奇”的初级阶段,进入追求“情感共鸣”与“价值认同”的深水区。单纯依赖颜值、架空玄幻或夸张喜剧已难以通吃两国市场。能够深刻触及当代青年共同生存境遇与心灵困惑的作品,获得了更大的成功概率。例如,探讨教育内卷、职场压力、代际关系的现实题材剧集,或是歌颂平凡人生、温暖亲情与人性善意的故事,往往能引发跨文化的情感共振。这倒逼内容创作者必须更具全球视野与人文关怀,在作品中嵌入更具普世性的价值表达。同时,综艺节目的合作也从单纯的模式抄袭(“引进-模仿”),发展为基于共同文化基因的“联合研发”。中韩制作团队会共同挖掘诸如“家族记忆”“饮食文化”“乡村生活”等东亚社会共享的议题,并在此基础上进行本土化改造,创造出“形似而神不同”的优质节目,实现了从“模式交易”到“创意共生”的跃迁^[3]。

2 文化遗产合作模式:历史牵引、学术深耕与情感认同的长期建构

2.1 以敦煌为典范的深度历史对话与精英阶层浸润

敦煌,作为丝绸之路多元文明交融的十字路口,为韩中文化遗产合作提供了一个无可替代的典范性平台。其合作成功的关键在于,它将一个具体的文化遗产地,转化

为一个持续性的、机制化的、多层次的人文交流项目。合作不仅停留在文物展览层面,更深入学术与公众教育领域。韩国学者对敦煌文献中有关新罗(古代朝鲜半岛国家)记载(如僧人慧超的《往五天竺国传》)的研究,建立了韩国与敦煌之间的直接历史情感联结。以此学术发现为基础,韩中文化友好协会等机构持续十余年运作“中韩缘文化节”,组织韩国政界、商界、宗教界、文化界的精英人士以及青少年团体访问敦煌,同时邀请中国敦煌研究院的专家赴韩举行系列高端讲座。

这种“请进来”与“走出去”相结合的长期努力,产生了“润物细无声”的深远效果。它在韩国精英阶层中成功培育了一批对敦煌文化乃至中华文明怀有深厚感情与专业了解的“知华派”与“亲敦煌派”。敦煌对于他们而言,不再是一个遥远的中国旅游景点,而是承载着东亚共同佛教艺术辉煌、见证古代东北亚与中亚文化交流的“精神故乡”。这种基于共同历史文化遗产所培育出的文化亲近感与尊重,具有极强的抗干扰能力,能够在一定程度上缓冲政治关系波动带来的民间负面情绪,为两国关系修复储备了宝贵的社会资本^[4]。

2.2 产学研一体化的实体空间保护与活化实践

文化遗产合作同样深入城市与建筑遗产保护等实体空间领域,形成了问题导向、产学研紧密结合的实践模式。这类合作通常以具体的历史街区或建筑群为对象,集结两国高校、研究机构与地方政府的力量,共同应对保护与发展的现实挑战。例如,中国华侨大学与韩国高丽大学联合开展的“历史街区智慧更新”工作坊,以厦门集美学村为基地。中方团队侧重挖掘侨乡文化的文脉与空间肌理,提出保护性规划方案;韩方团队则引入其在首尔北村韩屋村等项目中积累的“微更新”经验与智慧城市技术(如AR文化遗产导览),探讨如何提升历史社区的活力和可持续性。最终的设计方案被提交给当地政府,作为城市更新的重要参考。

此类合作的价值在于其实践性、技术性与互鉴性。双方学者与学生在共同测绘、调研、设计的过程中,不仅交流了具体的保护技艺(如对木结构建筑的修复理念),更深入讨论了在快速城市化背景下,如何平衡历史保护、社区生活与商业开发这一东亚社会面临的共性难题。通过解决真实世界的问题,合作超越了纸上谈兵,直接贡献于地方社会发展,同时也深化了两国在文化遗产保护领域的专业共同体意识,培养了下一代的合作力量^[5]。

2.3 数字技术赋能下的文化遗产现代转化与共享

即便在传统领域,数字化也已成为不可或缺的赋能工具,为文化遗产合作的未来开辟了新径。敦煌研究院的“数字敦煌”项目,利用高精度数字扫描与虚拟现实技术,实现了洞窟文物的永久保存与全景式在线展示,这本身即为跨国界共享奠定了基础。展望未来,中韩两国可以携手探索更前沿的合作方向:例如,共同搭建“东亚文化遗产数字档案库”,运用3D建模与区块链技术,为流散海外的珍贵文物建立不可篡改的数字身份与档案;或联合开发基于人工智能的“跨语言文化遗产解说系统”,让游客能用母语深入理解对方国家的文化遗产内涵。技术在此不仅是保存与展示的工具,更是创造全新文化体验、促进文明互鉴的桥梁,尤其有助于吸引年轻一代关注并热爱原本显得遥远而艰深的历史文化。

3 结语

通过对流行文化与文化遗产两种合作模式的系统比较,本研究揭示出韩中文化产业互动是一幅由“快变量”与“慢变量”共同绘就的动态图景。流行文化合作模式作为“快变量”,以其敏锐的市场嗅觉、强大的资本整合能力和快速的内容创新能力,构成了两国文化经济往来的主要流量与显性增长点。它善于在政策缝隙中寻找机会,其波动直接反映了双边关系的温度。文化遗产合作模式作为“慢变量”,则依托共享的历史记忆与学术脉络,通过持之以恒的深耕细作,致力于培育文化认同与情感联结的深度,其成效不易量化却影响深远,是两国文化关系抵御风浪的稳定锚。

两种模式并非彼此隔绝的平行线,而是呈现出显著的互补性与融合潜力。一方面,流行文化产品可以有机融入文化遗产元素(如将传统服饰、礼仪、哲学思想融入影视作品),提升其文化质感与精神内涵;另一方面,文化遗产也可以借助流行文化的传播渠道与表达方式(如通过偶像代言、综艺节目探访、游戏皮肤联动),焕发新的生机,触达更广泛的年轻受众。

面向未来,构建“韩中文化共同体”应成为双方合作的远景目标。这要求:在政策层面,建立更加稳定、可预期的对话机制,为文化产业合作提供制度性保障,减少非市场因素的不当干扰。在产业层面,鼓励从基于项目的短期合作,转向基于共同研发、共建品牌、共享IP的长期战略联盟,特别是在元宇宙、人工智能等前沿领域提前布局。在社会层面,应特别加大对青年交流的投入,设计更多融合文化体验、学术研讨与创意实践的青年项目,让下一代

成为文化共同体的建设者与受益者。

唯有当市场驱动的产业活力与历史滋养的人文深度相结合,韩中文化产业合作方能超越周期性起伏,真正迈向互利共赢、民心相通、共同繁荣的可持续发展新阶段。

参考文献:

[1] 王雪. 中韩文化产业发展的比较及两国文化产业合作的前景分析[J]. 教育现代化, 2016,3(13):24-25+36.

[2] 欧杰. 韩国文化产业发展与中韩文化产业合作[J]. 新经济, 2015,(Z2):35.

[3] 刘文, 张丹. 中韩游戏产业发展比较研究[J]. 贵州社会科学, 2015,(04):112-120.

[4] 金惠珍. 韩国文化产品拓展中国市场策略研究[D]. 黑龙江大学, 2015.

[5] 陈文轩. 中韩文化产业发展比较与合作展望[J]. 亚太经济, 2014,(01):84-88.

作者简介:魏育然(1998-),女,汉族,山西省代县,艺术学硕士,研究方向:韩中文化产业合作模式比较研究。